



為愛朗讀服務學習課程，體驗視障者打籃球。

聽見愛與知識協奏曲

撰文／郭馨蔚、劉姿佑

嘿，你選課了沒？素養能力時代來臨，多元、跨領域學養是新生代標準配備。大學課程選擇不單考慮必修、選修學分數，更可以想想如何從課堂出發，走進社區，廣泛拓展生活圈，用知識行動，多方探索自己與未來的連結，貢獻一己之力，與世界共舞。

成功大學圖書館109學年度第一學期「朗讀者：錄製視障有聲書」通識教育暨服務學習課程，正是你為視障者獻「聲」的大好機會。

兒子、女兒的「儿」怎麼捲舌發音才標準？「樹薯粉」沒念好會變「叔叔粉」？為保護嗓子吃喉糖，反而口水太多發音不標準—這些都是成大圖書館108學

年度第二學期「為愛朗讀：錄製視障有聲書」課程中，參與學生實際遭遇的難題與趣事。你曾嘗試用聲音錄製故事嗎？拿起一本書，靜靜徜徉在書中的世界，透過書本學習新知、遨遊想像國度，對習慣透過雙眼「看」書的我們來說，是再平常不過的事了，但對視障者而言，卻是遙不可及的夢想。視障者們受限於視力，只能靠點字書或有聲書，才能「摸」書或「聽」書。若是想看的書正巧沒有點字或有聲書版本，就只能惋惜萬分。

視障朋友的日常需求是什麼，錄製有聲書如何選書、食譜的量化概念怎樣透過聲音來傳遞？身為大學生新鮮人的你，甫告別沉重升學壓力，正開始追求個人生

活所開啟的嶄新體驗，你很可能選擇透過家教增加個人收入，享受知識兌現的自我成就碩果，但你是否留意過，知識就是力量的同時，也帶來甚有距離的差異。商業經營、財經科技、心理勵志、市場銷售、歷史人文等書本主題包羅萬象，多元且豐富，隨意靠近賣場書籍區，或是走進書店瞧瞧，可發現運動、食譜等都是暢銷書籍熟面孔，但卻非常少見於有聲書。

有聲書是什麼？回想起小時候，總纏著我母，要她讀故事書給我聽，我母被煩得受不了，工作繁忙無暇管我，便丟了一台錄音機給我，要我自己唸故事書給自己聽，我煞有其事的錄了幾捲錄音帶，此後我母若

忙，我便自己放錄音帶當作床邊故事聽。印象很深的一個故事是迪士尼的「小姐與流氓」，講狗兒們的故事，為求真生動，我一面講故事，一面在角色對話間穿插狗吠聲，忙得不亦樂乎；之後只要我放這捲錄音帶，我母我父都疑家中有狗，此起彼落的狗叫聲，家裡好不熱鬧。

「有聲書不僅只是唸出聲音，還要將書中的情緒表現出來，例如高興、悲傷、孤寂等感受，同時還要注意書本內容趣味如何呈現」。我後來才知道，幼時我模仿狗吠，和書中角色時而歡喜、時而悲嘆的方式，就是錄製有聲書時很重要的「聲音表情」，透過這些



為愛朗讀服務學習課程，無障礙體驗家屋。



成大為愛朗讀反思分享及成果發表。

聲音中的抑揚頓挫、高低起伏，能讓視障者「聽」書時，更能體會書中情節與角色心情。就像以前的「說書人」和「電影辯士」，雖然一個說的是「書本」，另一個說的是「電影」，但都是依靠說話人豐富的聲音表情來吸引注意。這樣細想，說書人和辯士其實都是擺渡者，在書本、電影與閱聽大眾間來回，用聲音攜帶故事情節，引領聽眾用聽覺與想像力衝破無法眼見為憑的桎梏，盡情馳騁、探尋浩瀚的文字領域。

成大圖書館「為愛朗讀：錄製視障有聲書」課程錄製市面上少見的運動、食譜主題有聲書共6本，包括《臺灣阿嬤與新住民的記憶食譜》、《把拔的廚房食譜》、《痛風食譜》、《末班車晚餐》、《點心

咖啡共和國》、《當代舞蹈的心跳：從身體的解放到靈魂的觸動》。從錄製有聲書的選擇、如何呈現聲音表情、怎樣貼近使用者感受體驗、實際操作錄製有聲書，再從使用者回饋反思，課程內容結合專業理論與實務經驗，帶領學生體驗有聲書錄製過程，也讓學生透過聲音學習如何貢獻己力，體驗知識分享的樂趣。

課程由成大圖書館知識服務組館員講述「圖書資訊資源利用教育課程：圖書館資源使用及搜尋技巧」，讓學生可以自由選擇紙本或電子書來錄製。也邀請伊甸社會福利基金會視障服務處處長廖美枝，以及國立彰化師範大學圖書與資訊處綜合業務組視障資料小組講師李瑜琦，與學生分享錄製有聲書的實務經驗。



為愛朗讀服務學習課程，體驗視障者步行。

課程講師們帶領學生「做中學」，從實際操作中學習，啟發學生唸讀發音等聲音表情能力的自我提升，整合學生有效表達、真誠聆聽、瞭解及實踐等多元能力，讓學生用對方法讓聲音表情活靈活現。實作方面，課程安排學生用手機等簡易設備錄製60分鐘的有聲書，成大圖書館也提供總圖B1小團體視聽室，打造安靜、無干擾的優質錄音環境。

此外，為讓學生更貼近服務對象使用需求，專業培訓課程外，課程也安排學生走訪臺南市視障者生活重建中心，親自體驗視障者步行、打籃球等活動，增進學生對視障朋友的多方面瞭解，希望培養學生關懷弱勢的體貼與胸襟，從事社會服務。

課程成果發表會現場，同學們放送自製的有聲書錄製成果，也很想知道怎樣才能錄製好聲音，視障朋友邀請成大同學「閉上眼睛，用心聽聽看自己的錄音成果」，也即時回饋聽到的真實感受。

回顧自身錄製有聲書經驗，課程授課教師、成大圖書館館長王涵青認為真人錄音出自於愛，是「為愛朗讀」。聲音溫和動聽且富含表情的王涵青，與有聲書錄製有深厚淵源。王涵青提到，自己的阿姨是視障者也是英文老師，所以從兒時就開始用錄音機、卡帶錄製英文課本、試題考卷以及食譜等有聲書幫忙準備教材，至今則改用MP3錄製，同時也幫女兒錄了許多童書跟經典兒童小說。

持續不斷的有聲書錄製經驗，有童年兒時與表兄弟姊妹的成長回憶，有溫柔守護親人的體貼心意，也有身為母親想對女兒傳遞的關懷與溫馨，這些為親人而朗誦的聲音，聲聲有愛，其所傳遞的情感溫度與建立的感情聯結，王涵青認為是電腦「報讀」軟體無法相比的。

成功大學圖書館109學年度第一學期「朗讀者：錄製視障有聲書」通識教育暨服務學習課程，現正報名中。課程採密集彈性授課，109年9月8日至11月24日，9周共計38小時，2學分，透過認識輔具、實際體驗視障者的生活，讓參與學生先對視障者日常中會遭遇的困難感同身受，再進一步思考如何幫助視障者克服這些經常被明眼人忽略的困境。

錄製有聲書，是讓視障者也能公平獲取資訊的重要方法，然而課程時間有限，該選什麼書，才能貼近視障者的需求？聲音表情該如何呈現，才能把書講得活靈活現、生動有趣？若是遇到書中有圖片、表格，又該怎麼「讀」給視障者聽呢？這些「讀」書的眉眉角角，在課程中都將詳細說明，一一為你解惑；更有視障聽眾現身回饋，讓你即時得知自己「讀」得如何。課程成果錄製的有聲書，陸續加入成大圖書館「為愛朗讀」專屬網頁，除了服務本校視障者，並擴大實踐大學社會責任(University Social Responsibility, USR)之服務，與國立臺灣圖書館合作，納入「視障電子資源整合查詢系統」，服務臺灣地區的視障朋友。



為愛朗讀課程介紹海報。



為愛朗讀服務學習課程，通識認證講座，王涵青館長小故事。



為愛朗讀服務學習課程，通識認證講座，視障者輔具。



為愛朗讀服務學習課程，通識認證講座，體驗視障者步行。

誠摯歡迎你成為成大人，更熱情邀請你發揮良善特質，為自己，也為愛讀一本書吧！「讀書」的過程不只為視障者開啟閱讀的新「視」界，也為你自己創造了全新的可能性。2020年英國泰晤士高等教育（THE）世界大學影響力排名（Impact Rankings），成功大學排名全臺最高，位列亞洲第2，是全球第38名。該排名依據聯合國17項永續發展目標（Sustainable Development Goals, SDGs），評比大學社會影響力，成大共計有11項躋身世界百大之林。

想成為說書人也好，是辯士也罷，你與你的聲音都可以是視障者與世界間的擺渡者，也可以是影響世界的細微關鍵力。成功大學圖書館「朗讀者：錄製視障有聲書」課程，邀你一起加入錄製有聲書行列，以實際行動響應聯合國人類永續發展目標，用豐富的學識涵養與充沛的知識資源，以善良、以熱情，為愛發聲、為社會誦讀，實踐為所有人帶來更為健全的生活福祉與教育品質，獻聲創造社會影響力，讓世界共同聽見愛與知識最動人的協奏曲。